# HELP!!

WE NEED MORE
TRANSLATORS
FOR THIS PROJECT

PLEASE APPLY AT
HTTP://WINGTIPCAFE.COM/EN

# Doubutsu no Oishasan

Vol. 3
Chapter 30

Just as Hamoteru and Nikaidou were chatting enthusiastically
SIGH, THE WEATHER IS SO NICE. I DON'T FEEL LIKE STUDYING AT ALL!
I MIGHT AS WELL TAKE CHOBI OUT FOR A WALK.
LOUSY OLD HAG!
.....
OH, THAT'S VULGAR!
THAT SENTENCE PROBABLY WASN'T TARGETED AT US...
IT'D HAVE TO BE FOR CHOBI
TRAUMATIZED
Because we should be lousy old men instead
Grr!

T/N The Myna is a bird native to East and South Asia. Some can imitate human speech. (Wikipedia)

IT'S A MYNA
LOUSY OLD HAG!
AH, IT'S NOT THAT DION'T MEAN ANY-THING
Hup!
Owl Crap!
Though Fuku-chan's not home most of the time because she's half stray!
I WANTED TO KEEP IT AT HOME BUT FUKU-CHAN'S THERE TOO
Hey-diddy-o!
Hi! Hello!
G'Day-O!
IT FELL ON MY DOOR-STEP THE DAY BEFORE YESTERDAY
LOUSY OLD HAG!

BUT IT SEEMS TO BE SAYING THEM ON PURPOSE
Unpopular with the girls
GET HISHINUMA TO FIND ITS OWNER QUICKLY, OR PEOPLE WILL START DOUBTING THE CHARACTER OF THIS LAB
Bad habit?
SOMEONE TAUGHT THIS BIRD BAD WORDS!
I SUPPOSE IT'S SAYING SUCH THINGS UNCONSCIOUSLY?
LOUSY OLD HAG!
LOUSY OLD HAG!
CAW CAW CAW CAW!
LOUSY OLD HAG!
I'VE REQUESTED AN AD IN THE NEWSPAPERS IF IT'S PUBLISHED, WE SHOULD BE ABLE TO FIND THE OWNER
RIGHT! THE PHARMACY NEAR MY HOUSE KEEPS A MYNA, MAYBE IT ESCAPED FROM THERE
OTA PHARMACY
STAMINA
OH, IT'S STILL HERE?

The BOX! Bring what?
Yes? Bring that over here to me!
HEY!
THERE'S A MYNA AT YOUR PLACE? THEY SURE DO LOVE TO TALK
Really
Can't you bring it yourself?!
Can't you bring it yourself! Really!
The box!
HOW IS THAT POSSIBLE? IT LEARNED ON ITS OWN!
DID YOU TEACH IT TO SAY THESE THINGS?
The Friends of Mynas Association made this list.
You just love mynas!
SIGH. DON'T BE TOO DISAPPOINTED. I'LL TELL YOU WHO ELSE KEEPS MYNAS AROUND HERE!
FMA list
It's so boring
Which means their conversation is the same everyday

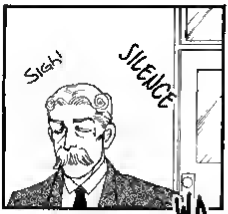
I SEE, THEY WILL IMITATE YOU EVEN IF YOU DON'T TEACH THEM
WHICH MEANS NO MATTER HOW MUCH YOU KEEP UP APPEARANCES, THE PETS YOU KEEP WILL STILL REVEAL THE TRUE CHARACTER OF THE FAMILY
IF THAT'S THE CASE, THE MYNA MUST BELONG TO A MESSED-UP FAMILY?
G'Day
Caw Caw Caw Caw
Shaddup, lousy old hag!
You don't have a license!
Huh! Ow - ouch
Animal cruelty!
I can't imagine there is a house that treats elderly people so poorly
It might have run away because it didn't get fed.
THAT'S REALLY MESSED-UP

I THINK IT MIGHT...
RIGHT, ASK FOR THE NAME!

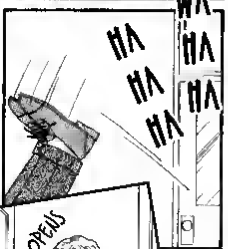
Kyuu Chan Kyuu Chan

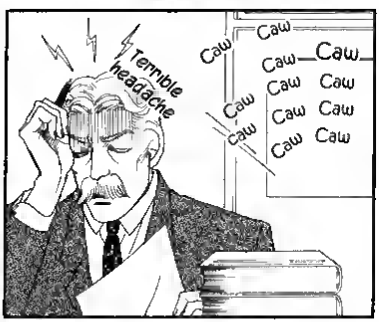
NOT YET...
SINCE IT CAN TALK IT SHOULD TELL US ITS OWNER'S ADDRESS AND NAME, TOO

Public Health Research Laboratory
HISHINUMA-SAN, HAVE YOU FOUND THE OWNER?


Sigh
SILENCE

Please say some names that are more distinctive
Public Health Research Laborate y
I knew it...
Caw Caw Caw Caw


HA HA HA HA HA HA


Terrible headache
Caw Caw Caw Caw Caw Caw Caw Caw Caw Caw Caw Caw Caw

OPENS

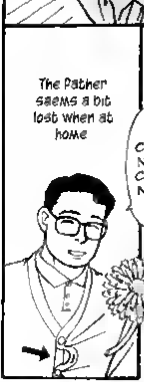
I KNOW!
HOW COULD I MAKE SUCH SARCASTIC REMARKS?
OH NO
even though her thesis was only so-so
WHAT?
SAYO-KUN, PLEASE HELP ME CLEAR THAT AWAY! THAT IS YOUR STRENGTH!
Maybe the owner doesn't read newspapers
WHAT A HEADACHE I'D BETTER FIND ITS OWNER QUICKLY
DON'T BRING IT INTO MY OFFICE!
WAH
P.H. Health Research Laboratory
Kyuu chan
Kyu chan
Kyuu chan
Mine is still at my home
Kyuu chan
LET'S ASK AROUND HISHINUMA-SANS'S PLACE!

SO FAR, THERE'S NO ONE ON THE LIST WHO FITS THE CRITERIA
PERHAPS SOMEONE KEPT A MYNA WITHOUT THE BELONGING TO THE FRIENDS OF MYNAS ASSOCIATION?
I GUESS SO! THIS IS ONLY A SELF-FORMED GROUP.
.....
I am tired of walking around
NO CHOICE, WE'LL HAVE TO GO TO THE NEXT HOUSEHOLD
CHOBI, DO YOUR PAWS HURT?
I'll put in more effort!
THE NEXT ONE IS...
ISN'T THIS A HIGH-CLASS RESIDENCE?
LONG AGO, IN A FARAWAY PLACE,
Public Heath Research Laboratory
LIVED AN ELDERLY COUPLE

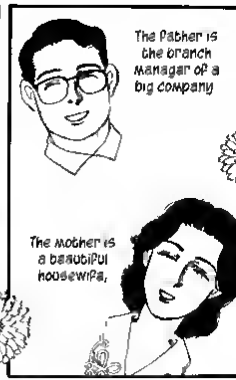
IS THIS THE ONE?

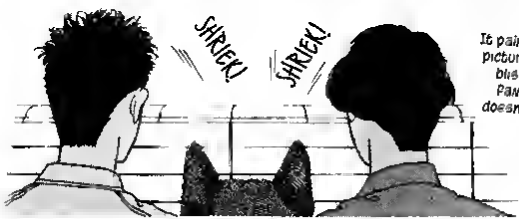
I'M TRYING TO GIVE NEW THINGS TO FILL UP ITS BRAIN WITH, PERHAPS IT WILL FORGET THE RUDE LANGUAGE THIS WAY
PROF, WHAT ARE YOU DOING?

THAT'S REALLY BAD
One day the old man
PROF IS USING THE MYNA AS AN EXCUSE TO AVOID GRADING OUR THESES...
HE SHOULD JUST TAKE A BREAK FOR A CHANGE


The Father seems a bit lost when at home
COME NOW, COME NOW

The kids act like puppies when they fight
GROWLS


The Father is the branch manager of a big company
The Mother is a beautiful housewife.

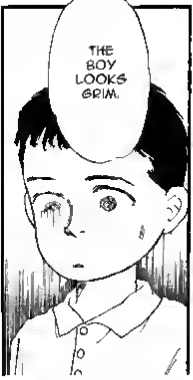

SHRIEK!
SHRIEK!
It paints the picture of a blissful family, doesn't it?

DADDY, KYUU-CHAN HASN'T BEEN FOUND YET?
USELESS
LET'S STOP HERE TODAY!
IT SHOULDN'T BE THIS ONE
COULD IT BE THE FATHER?
THEN WHO WAS IT?
UNEXPECTEDLY, IT IS THIS FAMILY?
THE OLDER CHILD?
OR THE YOUNGER ONE?

DEAR, LET'S JUST CONTACT THE PERSON WHO PUT OUT THE AD FIRST...
KYUU-CHAN? I HAVE NOT FOUND HIM YET

"WE HAVE PICKED UP A MYNA CALLED KYUU-CHAN, WHO KEEPS SAYING LOUSY OLD HAG!
H UNIVERSITY SCHOOL OF VETERINARY MEDICINE PUBLIC HEALTH RESEARCH LABORATORY "
THIS CAN'T BE OUR KYUU-CHAN,

HMM. PERHAPS SHE LOOKS VERY FRIENDLY ON THE SURFACE, BUT DEEP DOWN, IS A FIERCE, CONNIVING WOMAN.
Too exaggerated
WHO CALLED THE MOTHER A LOUSY OLD HAG BEHIND HER BACK?!


THE BOY LOOKS GRIM.

Let's go home!
SHE'S RIGHT, IT'S NOT THIS FAMILY
WAIT A MINUTE!

Because there's a word limit
HI HISHINUMA DESCRIBED IT SO APTLY!
TRUE! NO ONE IN OUR FAMILY TEACHES IT SUCH THINGS

WHAT SHOULD WE DO? HOW CAN WE RETURN KYUU-CHAN HERE AND LET THE TRUTH OUT OF THE BAG?
LOOK! THE OLDER GIRL SEEMS TO KNOW SOMETHING TOO!
DO WE REALLY HAVE TO BREAK UP THE FAMILY?
IT IS DEFI-NITELY THIS FAMILY!
.....
MUMMY, YUUSUKE SAID LOUSY OLD HAG BEFORE!
LET'S GO HOME THEN! LET'S JUST GIVE KYUU-CHAN TO NIKAIDOU
Uh-m
all
all right

IT CAN'T BE
Stupid! Doesn't she know she'll get into trouble too?
IT IS THAT KID
I'LL NEVER FORGIVE YOU FOR CALLING ME A LOUSY OLD HAG!
HUH?
LOUSY KID!
STUPID BRAT!
YOU LOUSY CHILD
HEAD SPINNING
DIZZY

Yuusuke insisted that he only said it once, but the nyna shouldn't be able to remember it just from that. It had to be at least 8 or 9 times!
BECAUSE SIS SNATCHED MY TOY, BROKE IT AND THREW IT INTO THE DRAIN!
WHINE WHINE
WHINE WHINE
WHAT... WHAT'S GOING ON? THAT PHRASE IS ACTUALLY TARGETED AT A GIRL WHO'S BARELY OUT OF DIAPERS!
TRAUMATIZED
Do you understand?
Uhm!
Uhm!
DIDN'T MUMMY SAY BEFORE THAT YOU TWO SHOULDN'T FIGHT?
Hup! Ow, crap!
Daddy is a fat sulky
Yeah
THEN LET'S ALL GO BRING KYUU-CHAN HOME!
Noon
.....

Public Health Research Laboratory
HOW'S THE THESIS GOING?
I'M WORKING ON IT!
UHM
PROF, SORRY FOR IMPOSING! IT'S FINALLY PEACEFUL AGAIN!
You change your views fast!
NOW THAT I THINK BACK, IT LOOKED QUITE CUTE WHEN IT ATE THE APPLE PEELS IT'S TRUE THAT ANIMALS CAN REVEAL THE ENVIRONMENT THEY LIVE IN
THE OWNER'S FAMILY IS QUITE NICE THAT'S GREAT, NIKAIDOU!
Not me.
and floated further and further and further away
Just like that, the old man on the peach boat floated on the waves.
HOW ABOUT HIYO-CHAN?
ISN'T IT? HAMUTERU'S FAMILY IS SO HARMONIOUS THAT'S WHY CHOBI IS SO TAME!
PEOK! PEOK! PEOK!
What should I do?
He has already reached the sea
WHO IS IT? WHO TAUGHT IT THOSE STRANGE THINGS?
HE MUST HAVE GROWN UP IN THE MOST MESSED-UP ENVIRONMENT!

# Doubutsu no Oishasan

by SASAKI Noriko

WingTipCafe.com

Translated by : Jing Yun
Proof-read by : ruffypws
Cleaned by : Kaitouace
Typeset by : Bakeneko
QCed by : Kysle